

SXS Dispensing Quick Start Guide

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS, located in your appliance’s Owner’s Manual, before operating this appliance.

IMPORTANT: Before operating this appliance, make sure it has been properly installed according to the appliance’s Owner’s Manual.

The Temperature Control UI is located above the external dispenser on the freezer door. For your convenience, your refrigerator and freezer controls are preset at the factory.

For your convenience, your refrigerator and freezer temperature controls are set to the recommended set points at the factory. When you first install your refrigerator, make sure the temperature controls are still set to the recommended set points. The recommended set points are 37°F (3°C) for the refrigerator and 0°F (-18°C) for the freezer.

- IMPORTANT:**
- The recommended settings should be correct for normal household refrigerator use. The controls are set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm.
NOTE: Areas such as a garage, basement, or porch may have higher humidity or extreme temperatures. You may need to adjust the temperature away from the recommended settings to accommodate for these conditions.
 - When the power is on, the temperature display shows the set point temperature of the compartment.
 - Wait 24 hours for your refrigerator to cool completely before adding food. If you add food before the refrigerator has cooled completely, your food may spoil.
NOTE: Adjusting the refrigerator and freezer controls to a colder than recommended setting will not cool the compartments any faster.
 - If the temperature is too warm or too cold in the refrigerator or freezer, first check the air vents to be sure they are not blocked before adjusting the controls.
 - Wait at least 24 hours between adjustments. Recheck the temperatures before other adjustments are made.

Turning Refrigerator Cooling On/Off

Your refrigerator and freezer will not cool when cooling is turned off. Follow the directions specific to your model.

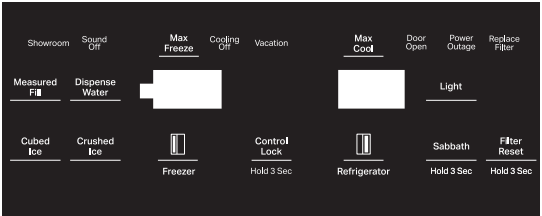
Turn ON

- Press and hold Max Freeze and Max Cool buttons at the same time for 3 seconds.
Cooling Off icon blinks twice and remains on.

Setting the Temperature °F/°C preset at °F

- Press and hold the Max Cool and Control Lock buttons at the same time for 3 seconds to change between Celsius and Fahrenheit.

Adjusting Temperatures



The following applies to both the refrigerator temperature button and freezer temperature button.
Pressing the Freezer or Refrigerator picture button once will increase or decrease the temperature (1°C, 2°F).

Once the temp setting reaches the lowest temperature allowed for that zone, the next button press will change the temperature to the highest temperature allowed for that zone (looping).

The Refrigerator temperature range will be from 33°F to 43°F (1°C to 6°C), with the factory default temperature being 37°F (3°C).

The Freezer temperature range will be from -8°F to 5°F (-22°C to -15°C), with the factory default temperature being 0°F (-18°C).

CONDITION/REASON	TEMPERATURE ADJUSTMENT
REFRIGERATOR too cold	REFRIGERATOR Control 1°C or 2°F higher
REFRIGERATOR too warm	REFRIGERATOR Control 1°C or 2°F lower
FREEZER too cold	FREEZER Control 1°C or 2°F higher
FREEZER too warm/too little ice	FREEZER Control 1°C or 2°F lower

Water Filter Indicator and Reset (all models)

The water filter indicator, located on the control panel, will help you know when to change the water filter.

Replace status:

- When the dispenser control panel's water filter status displays, this tells you that it is almost time to change the water filter cartridge. Replace the water filter cartridge.

Replace Overdue status:

- When the light turns red on the control panel, this tells you that it is time to change the water filter cartridge.
- It is recommended that you replace the filter when the status light turns red or water flow to your water dispenser or ice maker decreases noticeably.

NOTE: If water flow to your water dispenser or ice maker decreases noticeably, change the filter sooner. The filter should be replaced at least every 6 months, depending on your water quality and usage.

When dispensing water after the Replace Filter icon is on, the Replace Filter icon blinks for the duration of dispensing. This applies for both the Replace Filter state and Replace Overdue status. Fourteen days after the Replace Filter indicator turns On, it shall enter “Replace Overdue” mode.

Filter Reset

After changing the filter, press and hold Filter Reset button for 3 seconds. The button will no longer display once reset.

See the “Water Filtration System” section in Owner’s Manual for steps to remove and replace filter.

Sabbath Mode

To activate/deactivate Sabbath Mode, press and hold the Sabbath button for 3 seconds, and the button indicator will blink twice and remain on/off.

By selecting this feature:

- LEDs from the electronic controls will not display.
- The Sabbath button will be the only light displaying.

NOTE: If Sabbath mode is turned on in Showroom mode, Showroom will also be displayed.

- Interior lights will turn OFF.
- Ice and Water will not dispense.
- No alarm will ring.
- UI does not go to sleep.
- No sound is generated on UI.
- Max Cool and Max Freeze are automatically turned off.

For most efficient refrigerator operation, it is recommended to exit Sabbath mode when it is no longer required.
NOTE: If a power outage occurs while in Sabbath Mode the appliance will remain in Sabbath Mode when power returns.

Max Cool/Max Freeze

Max Cool

The Max Cool feature assists with periods of high refrigerator use, full grocery loads, or temporarily warm room temperature.

- Press Max Cool to set the freezer and refrigerator to the lowest temperature settings. Press Max Cool again to return to the normal refrigerator set point.

NOTE: The Max Cool feature will shut off automatically in approximately 12 hours.

- While Max Cool is ON, changing the refrigerator temperature will deactivate Max Cool.
- While Max Cool is ON, activating Vacation Mode will deactivate Max Cool.

Max Freeze

The Max Freeze feature assists with temporary periods of heavy ice use by increasing ice production.

- Press Max Freeze to set the freezer to the lowest temperature setting. Press the Max Freeze feature touch pad again to return to the normal freezer set point.

NOTE: The Max Freeze feature will shut off automatically in approximately 48 hours.

- While Max Freeze is ON, changing the freezer temperature will deactivate Max Freeze.

Measured Fill

Household water pressure may affect the accuracy of the Measured Fill feature. For optimum performance of your water dispenser, you must first calibrate Measured Fill.

Calibrate Measured Fill

1. Press and hold the Measured Fill button for 3 seconds to enter Calibration Mode. The button will display along with the 0.2 L or 8 oz default settings.
2. Pressing the water pad will dispense water (e.g., into a measuring cup) until the desired amount is dispensed. Releasing the water pad will stop water dispensing.

Save and Exiting Calibration

1. If water was dispensed, pressing the Measured Fill button will save the amount dispensed, a tone will play and the calibration amount display will blink twice.
2. If no water was dispensed, Pressing the Measured Fill button will exit Calibration mode without saving the calibration amount.

NOTE: The amount of water you select will be dispensed. Be sure that the container is empty and can hold the entire volume. If ice is in the container, you may need to adjust your selection.

Dispensing

1. Press Measured Fill to turn the feature on. When the feature is on, the Measured Fill screen appears on the display.
2. To dispense water, press a sturdy glass against the water dispenser pad OR place the glass below the water dispenser and press the Measured Fill button. Hold the glass close to the water dispenser spout to ensure that the water dispenses into the glass.

See “Measured Fill” section in Owner’s Manual for additional instructions.

Alarm Functions

Door Open - The Door Ajar Alarm feature sounds an alarm when the refrigerator or freezer door is open for 5 minutes and the product cooling is turned on. The alarm will repeat every 2 minutes. Close both doors to turn it off. The feature then resets and will reactivate when either door is left open again for 5 minutes.

Power Outage - The power outage indicator lets you know if the power supply to the refrigerator has been cut off and the freezer temperature has risen to 18°F (–8°C) or higher. When power has been restored, the button repeatedly flashes and the red Power Outage icon appears. When the indicator is on, all other control and dispenser functions are disabled until you confirm that you are aware of the power outage.

- To enable other functions, press Measured Fill to reset the display screen to its normal status.

Miscellaneous

Ice Type: Ice options include Cubed and Crushed Ice. Select the desired ice type to be dispensed by pressing the button which will display to confirm selection.

Sound On/Off

- Press and hold [Max Cool] and [Refrigerator] button for 3 seconds and the sound off indicator will blink twice and remain on/off.
- In Sound Off mode, the UI shall not make any sounds. The only exception to this is the door alarm.

Control Lock: Press and hold [Control Lock] button and the Lock indicator will blink twice, play a tone and remain on/off.

When Control Lock is active;

- All other functions are not accessible.
- Pressing any button will play invalid tone 3 times and lock indicator blinks 3 times.
- Water/Ice paddles are not available, pressing the paddles will play invalid tone 3 times.

Showroom Mode: Demo mode for sales floor. Press and Hold the [RC Temp] + [FC Temp] buttons for 5 seconds, the showroom indicator will blink twice to remain on/off.

Vacation Mode: See “Vacation Care” section in the Owner’s Manual for instructions.

Dispenser Lighting

- Quickly press the Light button to turn the dispenser light ON.
- Quickly press the button again to turn the light OFF.

Online Ordering Information

For detailed installation instruction and maintenance information, winter storage, and transportation tips, please see the Owner’s Manual included with your appliance.

For information on any of the following items, a full cycle guide, warranty, detailed product dimensions, or for complete instructions for use and installation, please visit www.kitchenaid.com/owners, or in Canada www.kitchenaid.ca/owners. This may save you the cost of a service call. However, if you need to contact us, use the information listed below for the appropriate region.

United States: 1–800–422–1230	Canada: 1–800–807–6777
KitchenAid Brand Home Appliances Customer eXperience Center 553 Benson Road Benton Harbor, MI 49022–2692	KitchenAid Brand Home Appliances Customer eXperience Centre 200–6750 Century Ave. Mississauga, Ontario L5N 0B7

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Guide de démarrage rapide pour le distributeur SXS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures, lire les INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ du guide d'utilisation de votre appareil avant de faire fonctionner cet appareil.

IMPORTANT : Avant d'utiliser cet appareil, s'assurer qu'il a été bien installé selon le manuel d'utilisation de l'appareil.

La commande de la température se trouve sur le dessus du distributeur externe du congélateur. À titre de commodité, les commandes du réfrigérateur et du congélateur sont préréglées à l'usine.

Pour votre commodité, les commandes de température du réfrigérateur et du congélateur sont réglées aux points de réglage recommandés et établis à l'usine. Lors de l'installation initiale du réfrigérateur, s'assurer que les commandes de température sont encore préréglées aux points de réglage recommandés. Les points de réglage recommandés sont 37 °F (3 °C) pour le réfrigérateur et 0 °F (-18 °C) pour le congélateur.

IMPORTANT :

- Les réglages recommandés devraient être corrects pour une utilisation domestique normale du réfrigérateur. Les réglages sont faits correctement lorsque le lait ou le jus sont aussi froids que désiré et lorsque la crème glacée est ferme.
- REMARQUE :** Dans des zones comme un garage, un sous-sol ou un porche, la température peut être extrême ou le taux d'humidité supérieur à celui de votre domicile. Il peut s'avérer nécessaire de modifier la température à d'autres réglages que les réglages recommandés afin de s'adapter à ces conditions.
- Lorsque l'appareil est sous tension, l'afficheur de température indique la température réglée du compartiment.
- Attendre 24 heures pour que le réfrigérateur refroidisse complètement avant d'y placer des aliments. Si on ajoute des aliments avant que le réfrigérateur ne soit complètement refroidi, les aliments risquent de se gaspiller.
- REMARQUE :** Le fait de placer les commandes de température du réfrigérateur et du congélateur à un réglage plus froid que le réglage recommandé ne refroidira pas les compartiments plus rapidement.
- Si la température est trop tiède ou trop froide dans le réfrigérateur ou le congélateur, vérifier d'abord les événements pour s'assurer qu'ils ne sont pas bloqués, avant de régler les commandes.
- Attendre au moins 24 heures entre chaque modification. Vérifier à nouveau les températures avant de procéder à d'autres modifications.

Mise en marche/arrêt du refroidissement du réfrigérateur

Ni le réfrigérateur ni le congélateur ne refroidiront lorsque le refroidissement est désactivé. Suivre les instructions relatives au modèle utilisé.

Turn ON (mettre sous tension)

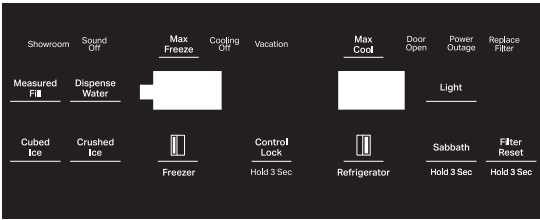
- Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons Max Freeze (congélation maximale) et Max Cool (refroidissement maximal) pendant 3 secondes.

L'icône Cooling Off (Arrêt du refroidissement) clignote deux fois et reste allumée.

Réglage de la température °F/°C préréglé en °F

- Appuyer simultanément et sans relâche sur les boutons Max Cool (Refroidissement maximal) et Control Lock (Verrouillage des Commandes) pendant 3 secondes pour passer entre les Celsius et les Fahrenheit.

Réglage de la température



Les instructions suivantes s'appliquent au bouton de température du réfrigérateur et au bouton de température du congélateur.

Appuyer une fois sur le bouton de température du congélateur ou du réfrigérateur pour augmenter ou réduire la température de (1 °C, 2 °F).

Une fois que le réglage de température atteint la température la plus basse autorisée pour ce compartiment, appuyer de nouveau sur le bouton change le réglage à la température la plus élevée permise pour cette zone (boucle).

La température du réfrigérateur peut aller de 33 °F à 43 °F (1 °C à 6 °C), le réglage par défaut défini en usine est de 37 °F (3 °C).

La température du congélateur peut aller de -8 °F à 5 °F (-22 °C à -15 °C), le réglage par défaut défini en usine est de 0 °F (-18 °C)).

CONDITION/RAISON	RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE
RÉFRIGÉRATEUR trop froid	RÉFRIGÉRATEUR commande 1 °C ou 2 °F plus élevé
RÉFRIGÉRATEUR trop tiède	RÉFRIGÉRATEUR commande 1 °C ou 2 °F plus bas
CONGÉLATEUR trop froid	CONGÉLATEUR commande 1 °C ou 2 °F plus élevé
CONGÉLATEUR trop tiède/trop peu de glaçons	CONGÉLATEUR commande 1 °C ou 2 °F plus bas

Témoin et réinitialisation du filtre à eau (tous les modèles)

Le témoin lumineux du filtre à eau, situé sur le panneau de commande, vous aidera à savoir quand changer le filtre à eau.

État de remplacement :

- Lorsque l'affichage du témoin du filtre à eau sur le tableau de commande s'affiche, ceci indique qu'il est presque temps de changer la cartouche du filtre à eau. Remplacer la cartouche de filtre à eau.

État de remplacement en retard :

- Lorsque le témoin du filtre à eau sur le tableau de commande devient rouge, ceci indique qu'il est temps de changer la cartouche du filtre à eau.
- Il est recommandé de remplacer le filtre lorsque le témoin lumineux de l'état du filtre passe au rouge ou lorsque le débit d'eau au distributeur ou à la machine à glaçons diminue de façon marquée.

REMARQUE : Si le débit d'eau au distributeur d'eau ou à la machine à glaçons diminue de façon marquée, remplacer le filtre plus tôt. Le filtre doit être remplacé au moins tous les 6 mois selon la qualité de l'eau et la fréquence d'utilisation.

Pendant la distribution d'eau une fois que l'icône Replace Filter (Remplacement du filtre) est activée, cette dernière clignotera pendant la durée de la distribution. Cette situation s'applique pour l'état de remplacement du filtre et l'état de remplacement en retard. Quatorze jours après l'activation du témoin de remplacement du filtre, le témoin passe en mode « Replace Overdue » (Remplacement en retard).

Réinitialisation du filtre

Après avoir remplacé le filtre, appuyer sur le bouton Filter Reset (Réinitialisation du filtre) pendant 3 secondes. Le bouton ne s'affiche plus après la réinitialisation.

Consulter la section « Système de filtration de l'eau » du manuel de l'utilisateur pour connaître les étapes de retrait et de remplacement du filtre.

Sabbath Mode (Mode Sabbat)

Pour activer/désactiver le Sabbath Mode (Mode Sabbat), appuyer sur le bouton Sabbath (Sabbat) pendant 3 secondes; le témoin de la touche clignote deux fois et reste allumé/éteint.

En sélectionnant cette fonction :

- Les DEL des commandes électroniques ne s'afficheront pas.
- Le bouton Sabbath (Sabbat) sera le seul allumé.
- REMARQUE :** Si le Sabbath Mode (Mode Sabbat) est activé en mode Showroom (Exposition), le mode Showroom (Exposition) s'affiche aussi.
- L'éclairage à l'intérieur s'éteint.
- Aucune distribution d'eau ou de glaçons.
- Aucune alarme ne résonnera.
- L'IU ne passe pas en mode veille.

- L'IU ne génère aucun son.
- Max Cool (Refroidissement maximal) et Max Freeze (Congélation maximale) sont automatiquement désactivés.

Pour un fonctionnement plus efficace du réfrigérateur, il est recommandé de sortir du Sabbath Mode (Mode Sabbat) lorsque celui-ci n'est plus nécessaire.

REMARQUE : Si l'appareil est en Sabbath Mode (Mode Sabbat) lorsqu'une panne de courant se produit, il restera en Sabbath Mode (Mode Sabbat) une fois la panne terminée.

Max Cool/Max Freeze (refroidissement maximal/congélation maximale)

Refroidissement maximal

La caractéristique Max Cool (refroidissement maximal) est utile lors de périodes d'utilisation intense du réfrigérateur, de l'ajout d'une grande quantité d'aliments ou de l'élévation temporaire de la température de la pièce.

- Appuyer sur la touche Max Cool (refroidissement maximal) pour placer le congélateur et le réfrigérateur aux réglages de température les plus bas. Appuyer de nouveau sur Max Cool (refroidissement maximal) pour retourner au réglage normal de réfrigérateur.

REMARQUE : La caractéristique Max Cool (refroidissement maximal) s'éteint automatiquement au bout d'environ 12 heures.

- Lorsque la caractéristique Max Cool (refroidissement maximal) est activée, modifier la température du réfrigérateur désactive cette caractéristique.
- Lorsque la caractéristique Max Cool (refroidissement maximal) est activée, activer le mode Vacation (vacances) désactive cette caractéristique.

Max Freeze (congélation maximale)

La fonction Max Freeze (congélation maximale) augmente la production de glaçons, ce qui est utile en période d'utilisation intense de glaçons.

- Appuyer sur la touche Max Freeze (congélation maximale) pour placer le congélateur au réglage de température le plus bas. Appuyer de nouveau sur Max Freeze (congélation maximale) pour retourner au réglage normal de congélation.

REMARQUE : La caractéristique Max Freeze (congélation maximale) s'éteint automatiquement au bout d'environ 48 heures.

- Lorsque la caractéristique Max Freeze (congélation maximale) est activée, modifier la température du réfrigérateur désactive cette caractéristique.

Measured Fill (Remplissage mesuré)

La pression en eau du domicile peut affecter la précision de la fonction de Measured Fill (Remplissage mesuré). Pour un rendement optimal du distributeur d'eau, il faut d'abord calibrer la fonction de remplissage mesuré.

Calibration de la fonction Measured Fill (Remplissage mesuré)

- Appuyer sur le bouton Measured Fill (Remplissage mesuré) pendant 3 secondes pour entrer dans le Calibration Mode (Mode de calibration). Le bouton s'affiche avec les réglages par défaut de 0,2 L ou 8 oz.
- Appuyer sur la plaque de distribution d'eau (p. ex., dans une tasse à mesurer) jusqu'à ce que la quantité désirée soit atteinte. Relâcher sur la plaque de distribution d'eau pour arrêter la distribution d'eau.

Enregistrer et quitter la calibration

- Si de l'eau a été distribuée, appuyer sur le bouton Measured Fill (Remplissage mesuré) sauvegardera la quantité distribuée, une tonalité résonnera et la quantité calibrée clignotera deux fois à l'écran.
- S'il n'y a pas eu de distribution d'eau, appuyer sur le bouton Measured Fill (Remplissage mesuré) permettra de quitter Calibration Mode (Mode de calibration) sans sauvegarder la quantité calibrée.

REMARQUE : La quantité d'eau distribuée correspondra à la quantité sélectionnée. Vérifier que le récipient est vide et peut contenir le volume complet. Si de la glace se trouve dans le récipient, il faut peut-être modifier la sélection.

Distribution

- Appuyer sur Measured Fill (Remplissage mesuré) pour activer la fonction. Une fois la fonction activée, l'écran de remplissage mesuré apparaît sur l'affichage.
- Pour distribuer de l'eau, appuyer un verre robuste contre la plaque du distributeur d'eau OU placer le verre sous le distributeur d'eau et appuyer sur le bouton Measured Fill (Remplissage mesuré). Tenir le verre près de la canule du distributeur d'eau pour que l'eau coule dans le verre.

Consulter la section « Remplissage mesuré » du manuel de l'utilisateur pour obtenir des instructions supplémentaires.

Fonctions d'alarme

Porte ouverte – La caractéristique d'alarme de porte entrouverte fait retentir un signal d'alarme lorsque la porte du réfrigérateur ou du congélateur est ouverte pendant 5 minutes et que le système de refroidissement fonctionne. L'alarme retentit toutes les 2 minutes. Fermer les deux portes pour l'arrêter. Cette fonction se réinitialise et se réactive ensuite si l'une des portes est de nouveau laissée ouverte pendant 5 minutes.

Panne de courant – Le témoin de panne de courant indique à l'utilisateur si l'alimentation électrique du réfrigérateur a été interrompue et que la température du congélateur a atteint 18 °F (-8 °C) ou plus. Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, le bouton clignote plusieurs fois et l'icône rouge de coupure de courant apparaît. Lorsque le témoin est allumé, toutes les autres commandes et fonctions du distributeur sont désactivées jusqu'à ce que l'utilisateur confirme qu'il a bien remarqué la panne de courant.

- Pour activer d'autres fonctions, appuyer sur Measured Fill (Remplissage mesuré) pour ramener l'écran à son affichage normal.

Divers

Type de glaçons : Les options de glaçons comprennent cubes et glace concassée. Sélectionnez le type de glaçons à distribuer en appuyant sur le bouton qui confirmera la sélection.

Son activé/désactivé

- Maintenir enfoncés les boutons Max Cool (refroidissement maximal) et Refrigerator (réfrigérateur) pendant 3 secondes, le témoin de son désactivé clignotera deux fois et restera activé/désactivé.
- En mode son désactivé, l'IU ne produira aucun son. La seule exception est l'alarme de porte ouverte.

Verrouillage des commandes : Maintenir enfoncé le bouton [Control Lock] (Verrouillage des Commandes), le témoin de verrouillage clignotera deux fois, une tonalité résonnera et restera activé/désactivé.

Lorsque le verrouillage des commandes est activé;

- Les autres fonctions ne sont pas accessibles.
- Appuyer sur un bouton fera résonner une tonalité de touche invalide 3 fois et clignoter le témoin de verrouillage 3 fois.
- Les palettes à eau/glaçons ne sont pas disponibles, appuyer sur les palettes fera résonner une tonalité de palette invalide 3 fois.

Mode d'exposition : Le mode de démonstration est conçu pour le plancher de vente. Maintenir les boutons [RC Temp (Température du réfrigérateur)] et [FC Temp (Température du congélateur)] enfoncés pendant 5 secondes, le témoin de mode de démonstration clignotera deux fois et restera activé/désactivé.

Mode Vacances : Consultez la section « Entretien avant les vacances » du manuel de l'utilisateur pour obtenir les instructions.

Éclairage du distributeur

- Appuyer rapidement sur le bouton d'éclairage pour allumer la lampe du distributeur.
- Appuyer de nouveau rapidement sur le bouton d'éclairage pour éteindre la lampe du distributeur.

Information de commande en ligne

Pour obtenir des instructions détaillées pour l'installation, l'hivernisation, ainsi que des conseils de transport, consulter le manuel de l'utilisateur inclus avec votre appareil.

Pour obtenir des informations sur l'un des points suivants : guide complet des programmes, garantie, dimensions détaillées du produit ou instructions complètes d'utilisation et d'installation, visiter le www.kitchenaid.com/owners ou au Canada le www.kitchenaid.ca/proprietaire. Cette vérification peut vous faire économiser le coût d'une intervention de dépannage. Cependant, si vous avez besoin d'aide supplémentaire, utiliser les coordonnées suivantes selon la région appropriée.

États-Unis : 1 800 422-1230	Canada : 1 800 807-6777
KitchenAid Brand Home Appliances Customer eXperience Center 553 Benson Road Benton Harbor, MI 49022-2692	KitchenAid Brand Home Appliances Centre d'eXpérience pour la clientèle 200-6750 Century Ave. Mississauga (Ontario) L5N 0B7

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



W11730677A

06/24

®/™ ©2024 KitchenAid. All rights reserved. The design of the stand mixer is a trademark in the U.S. and elsewhere. Used under license in Canada.

Tous droits réservés. La forme du batteur sur socle est une marque de commerce aux É.-U. et dans d'autres pays. Utilisé sous licence au Canada.